

E4D X (AG)

E

Español

Manual de instrucciones

COMBINADO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

Sumario

Manual de instrucciones, 1
Asistencia, 2
Descripción del aparato, 5
Descripción del aparato, 7
Instalación, 16
Puesta en funcionamiento y uso, 16
Mantenimiento y cuidados, 17
Precauciones y consejos, 18
Anomalías y soluciones, 19

GB

English

Operating Instructions

REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 2
Description of the appliance, 4
Description of the appliance, 6
Installation, 8
Start-up and use, 8
Maintenance and care, 9
Precautions and tips, 10
Troubleshooting, 11

P

Portuges

Instruções para a utilização

COMBINADO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

Índice

Instruções para a utilização, 1
Assistência, 3
Descrição do aparelho, 5
Descrição do aparelho, 7
Instalação, 20
Início e utilização, 20
Manutenção e cuidados, 21
Precauções e conselhos, 22
Anomalias e soluções, 23

F

Français

Mode d'emploi

COMBINE REFRIGERATEUR/CONGELATEUR

Sommaire

Mode d'emploi, 1
Assistance, 2
Description de l'appareil, 4
Description de l'appareil, 6
Installation, 12
Mise en marche et utilisation, 12
Entretien et soin, 13
Précautions et conseils, 14
Anomalies et remèdes, 15

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see *Troubleshooting*).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

F

Assistance

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir *Anomalies et Remèdes*).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche.

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

E

Asistencia

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (ver *Anomalías y Soluciones*).
- Si, no obstante todos los controles, el aparato no funciona y el inconveniente por Ud detectado continúa, llame al Centro de Asistencia Técnico más cercano.

Comunique:

- el tipo de anomalía
- el modelo de la máquina (Mod.)
- el número de serie (S/N)

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el compartimento frigorífico abajo a la izquierda.

No recurra nunca a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al 902.363.539 y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

- GB** - model
- F** - modèle
- E** - modello
- P** - modelo

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
230 - 240 V~	50 Hz	150 W	100 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75		Freez.	Capac	Class
Gross Bruto		Gross Bruto		Net Util		
Brut		Brut		Gross Bruto		
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235	Poder de Cong	kg/24 h	4,0
Kompr.	kg 0,090	P.S4.	LOW 140	Classe		N
Made in Italy		13918				

- GB** - serial number
- F** - numéro de série
- E** - número de serie
- P** - número de série

E

Descripción del aparato

Panel de control

- 1 FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR** Mando para regular la temperatura del compartimiento congelador. El botón se utiliza con **SUPER FREEZE**, para encender y apagar el producto pulse ambos durante 3 segundos.
- 2 CONGELACIÓN RÁPIDA** Tecla para congelar alimentos frescos. Si el aparato está apagado, para encenderlo hay que pulsar esta tecla 3 segundos.
- 3 La luz azul de CONGELACIÓN RÁPIDA** se enciende al pulsar la tecla de **CONGELACIÓN RÁPIDA**.
- Luz amarilla de **TEMPERATURA CONGELADOR**. Hay 4 niveles de temperatura del congelador, como indica la serigrafía.
- Luz amarilla de **TEMPERATURA FRIGORÍFICO**. Hay 4 niveles de temperatura del frigorífico, como indica la serigrafía.
- La luz azul de **ENFRIAMIENTO RÁPIDO** se enciende al pulsar la tecla de **ENFRIAMIENTO RÁPIDO**.
- Tecla **ENFRIAMIENTO RÁPIDO** para bajar rápidamente la temperatura del compartimiento frigorífico.
- 8 FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO** Mando para regular la temperatura del compartimiento frigorífico.

! Las luces testigo sirven también para indicar un anómalo aumento de temperatura en el compartimiento congelador (ver Anomalías y soluciones).

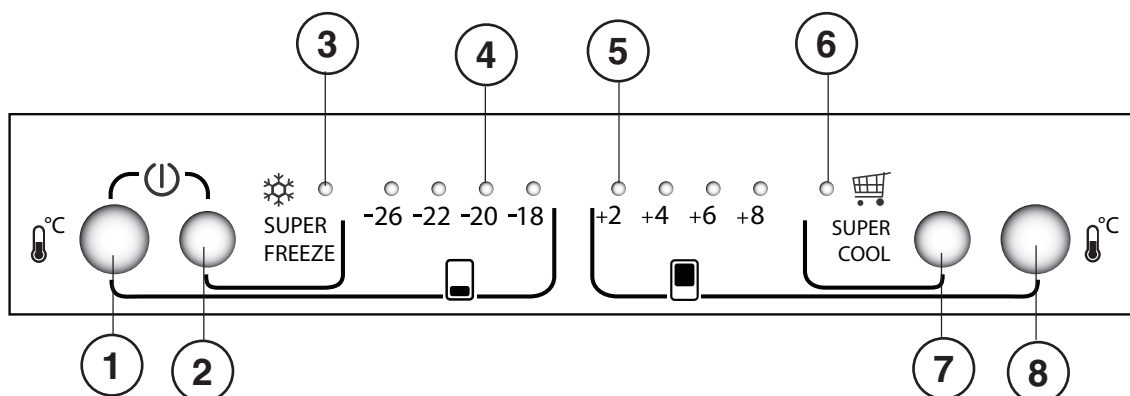
P

Descrição do aparelho

Painel de comandos

- 1 FUNCIONAMENTO DO CONGELADOR** Botão para regular a temperatura do compartimento do congelador. O botão é utilizado com **SUPER FREEZE**; para ligar/desligar o produto, pressionar ambos durante 3 segundos.
- 2 SUPER FREEZE** Botão (congelamento rápido) para congelar alimentos frescos. Pressionar o botão durante 3 segundos para ligar o aparelho ao desligá-lo.
- 3 SUPER FREEZE** A luz azul ilumina-se quando o botão **SUPER FREEZE** é pressionado.
- 4 TEMPERATURA DO CONGELADOR** Luz amarela que indica a temperatura do congelador, em 4 níveis, tal como indicado na serigrafia.
- 5 TEMPERATURA DO FRIGORÍFICO** Luz amarela que indica a temperatura do frigorífico, em 4 níveis, tal como indicado na serigrafia.
- 6 SUPER COOL** A luz azul ilumina-se quando o botão **SUPER COOL** é pressionado.
- 7 SUPER COOL** Botão (arrefecimento rápido) que reduz a temperatura do compartimento do frigorífico rapidamente.
- 8 FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO** Botão para regular a temperatura do compartimento do frigorífico.

! Os indicadores luminosos também servem para avisar se houver um aumento anómalo de temperatura no compartimento congelador (veja as Anomalias e soluções).



E

Descripción del aparato

Vista en conjunto

Las instrucciones sobre el uso son válidas para distintos modelos y por lo tanto es posible que la figura presente detalles diferentes a los del aparato que Ud. ha adquirido. La descripción de las piezas más complejas se encuentra en las páginas sucesivas.

- 1 **PATAS** de regulación
- 2 Compartimiento **CONGELAMIENTO** y **CONSERVACIÓN**
- 3 Balconcito **BOTELLAS** *
- 4 **Zona de cuidado de los alimentos 0°C** *
- 5 Recipiente **FRUTA** y **VERDURA** *
- 6 Balconcito extraíble **PORTAOBJETOS** *
- 7 **Panel de control**.
- 8 **WINE RACK** *

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

P

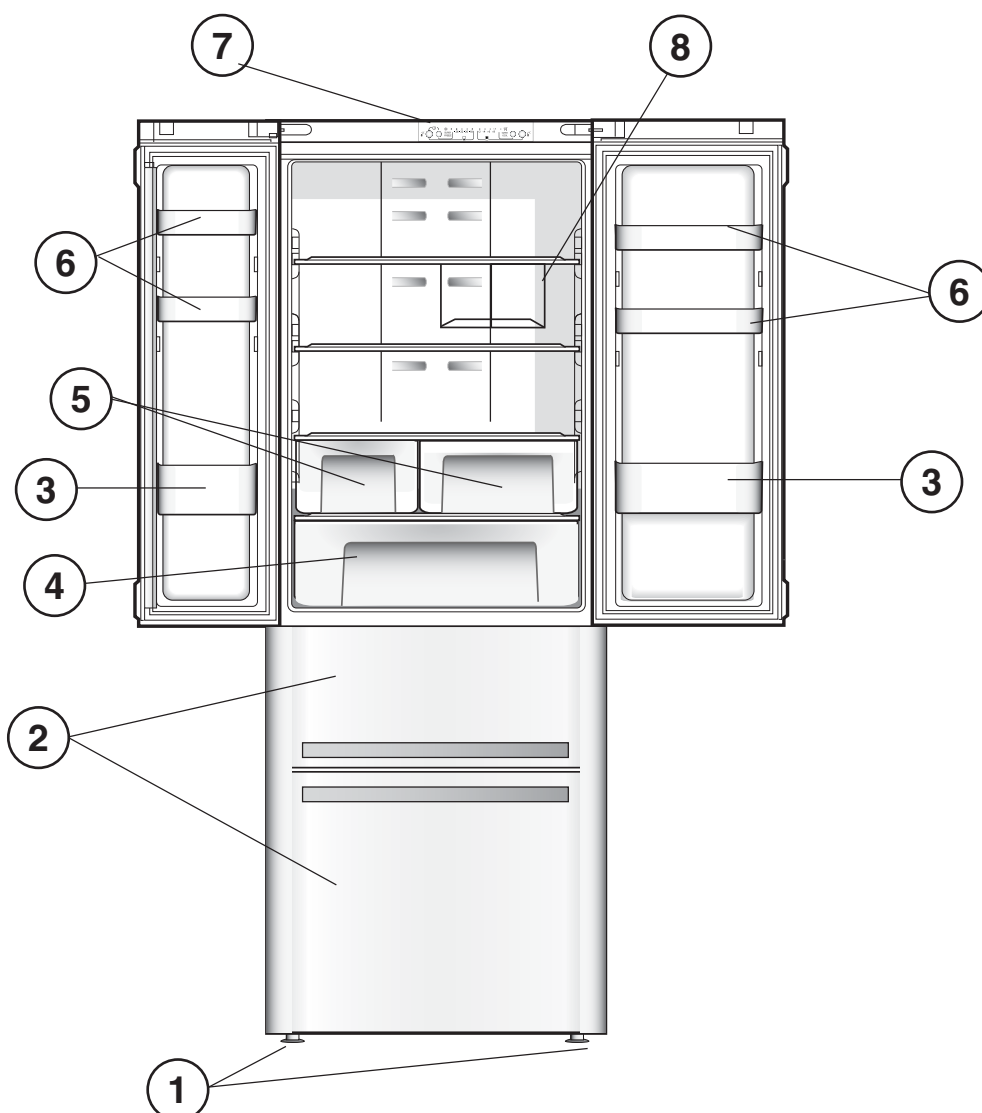
Descrição do aparelho

Visão geral

Estas instruções sobre a utilização são válidas para vários modelos, portanto é possível que na figura haja pormenores diferentes do aparelho que adquiriu. Há uma descrição dos assuntos mais complexos nas páginas seguintes.

- 1 **PEZINHO** de regulação
- 2 Compartimento para **CONGELAÇÃO** e **CONSERVAÇÃO**
- 3 Prateleira para **GARRAFAS** *
- 4 **Zona de alimentos 0 °C** *
- 5 Gaveta para **FRUTAS** e **HORTALIÇAS** *
- 6 Prateleira extraível da porta **VÃO PARA GUARDAR OBJECTOS** *
- 7 **Painel de comandos**
- 8 **WINE RACK** *

* Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.



Instalación

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de venta, cesión o traslado, verifique que permanezca junto al aparato para informar al nuevo propietario sobre su funcionamiento y sobre las precauciones durante su uso

! Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

Colocación y conexión

Colocación

1. Coloque el aparato en un ambiente bien aireado y seco.
2. No obstruya las rejillas posteriores de ventilación: el compresor y el condensador emiten calor y requieren una buena aireación para funcionar bien y limitar el consumo eléctrico.
3. Deje una distancia mínima de 10 cm. entre la parte superior del aparato y los muebles situados encima y de 5 cm., como mínimo, entre los costados y los muebles o paredes laterales.
4. Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor (por ej. la luz solar directa o una cocina eléctrica).
5. Para mantener una distancia óptima entre el producto y la pared posterior, coloque los distanciadores que se encuentran en la caja de instalación siguiendo las instrucciones presentes en la hoja correspondiente.

Nivelación

1. Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.
2. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Conexión eléctrica

Después de su transporte, coloque el aparato verticalmente y espere 3 horas como mínimo antes de conectarlo a la red eléctrica. Antes de enchufarlo a la toma de corriente, controle que:

- la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley;
- el enchufe sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la parte inferior izquierda del frigorífico (ej. 150 W);
- la tensión de alimentación esté comprendida entre los valores indicados en la placa de características ubicada abajo a la izquierda (ej. 220-240V);
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato.
Si no fuera así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (ver *Asistencia*); no utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

! El cable no debe sufrir pliegues ni compresiones.

! El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido sólo por técnicos autorizados (ver *Asistencia*).

! La empresa declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

Puesta en funcionamiento y uso

Poner en marcha el aparato

! Antes de poner en marcha el aparato, siga las instrucciones sobre la instalación (ver *Instalación*).

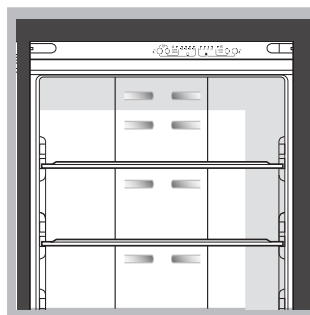
! Antes de conectar el aparato, limpie bien los compartimientos y los accesorios con agua tibia y bicarbonato.

! El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas, que hace funcionar el compresor sólo después de aproximadamente 8 minutos del encendido. Esto sucede también después de cada interrupción de la alimentación eléctrica, voluntaria o involuntaria (black out).

1. Introduzca la clavija en la toma de corriente y encienda el producto a través del botón correspondiente, verifique que se encienda la luz testigo amarilla TEMPERATURA CONGELADOR y TEMPERATURA FRIGORÍFICO.
2. Introducir los alimentos en el frigorífico después de unas horas.
3. Pulse el botón SUPER FREEZE (congelamiento rápido): se encenderá la luz testigo azul SUPER FREEZE. Cuando el frigorífico alcanza la temperatura óptima, la luz del indicador se apaga y entonces es posible introducir los alimentos.

Sistema de enfriamiento

No Frost



El sistema No Frost administra un flujo continuo de aire frío que recoge la humedad e impide la formación de hielo y escarcha: en el compartimento frigorífico mantiene el justo nivel de humedad y, gracias a la ausencia de escarcha, preserva las cualidades originales de los alimentos; en el compartimento congelador evita la formación de hielo volviendo innecesarias las operaciones de descongelación y evitando que los alimentos se peguen entre sí.

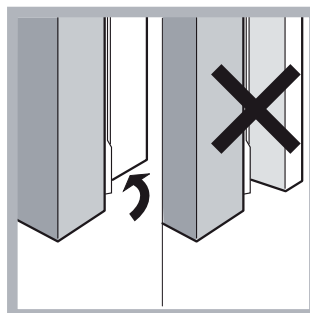
No coloque alimentos o recipientes en proximidad de la pared refrigerante posterior porque se pueden obstruir los orificios de aireación y facilitar la formación de condensación.

Cierre las botellas y envuelva los alimentos.

Uso óptimo del frigorífico

- Utilizar la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO para regular la temperatura del compartimento frigorífico (ver la descripción).
- Pulse el botón SUPER COOL (enfriamiento rápido) para disminuir la temperatura en poco tiempo, por ejemplo cuando el compartimento se llena después de una compra abundante. La función se desactiva automáticamente una vez transcurrido el tiempo necesario.
- Introduzca sólo alimentos fríos o apenas tibios, nunca calientes (ver *Precauciones y consejos*).
- Recuerde que los alimentos cocidos no se mantienen durante más tiempo que los crudos.
- No introduzca recipientes destapados con líquidos: produciría un aumento de humedad con la consiguiente formación de condensado.

! Tenga en cuenta la posición del montante para el cierre de las puertas de frigorífico (ver figura)



BANDEJAS:

Son extraíbles y su altura es regulable gracias a las guías especiales, se utilizan para introducir recipientes o alimentos de gran tamaño.

Indicador de **TEMPERATURA***: para individualizar la zona más fría del frigorífico.

1. Controle que en el indicador se destaque en forma evidente OK (ver la figura).

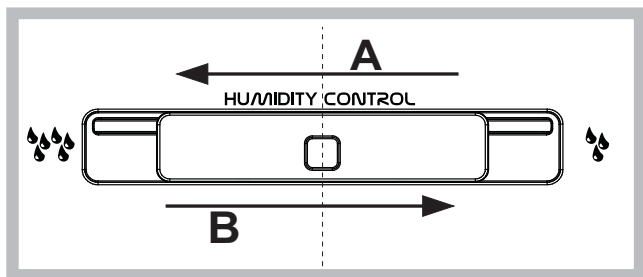


2. Si no aparece el mensaje OK significa que la temperatura es demasiado elevada: seleccione una temperatura más baja y espere aproximadamente 10 hs. hasta que la temperatura se haya estabilizado.
3. Controle nuevamente el indicador: si es necesario, realice una nueva regulación. Si se han introducido grandes cantidades de alimentos o si se ha abierto frecuentemente la puerta del frigorífico, es normal que el indicador no marque OK. Espere 10 h como mínimo antes de llevar el mando de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO hasta una posición más alta.

Recipiente **FRUTA y VERDURA***

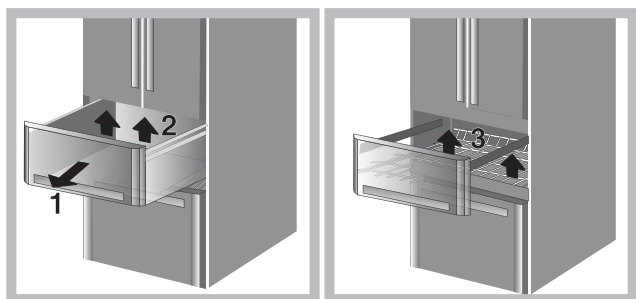
Los cajones de fruta y verdura con los que está dotado el refrigerador, fueron proyectados especialmente para mantener frescas y perfumadas las frutas y verduras.

Abrir el regulador de humedad (posición B) si se desea conservar ciertos alimentos (por ejemplo, verduras) en un ambiente menos húmedo; o cerrarlo (posición A) si se desea mantener un ambiente más húmedo (por ejemplo, para la fruta).



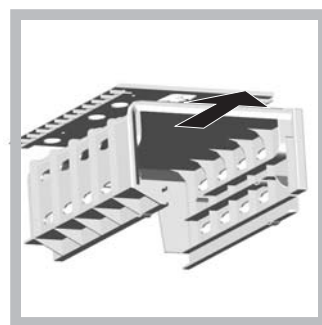
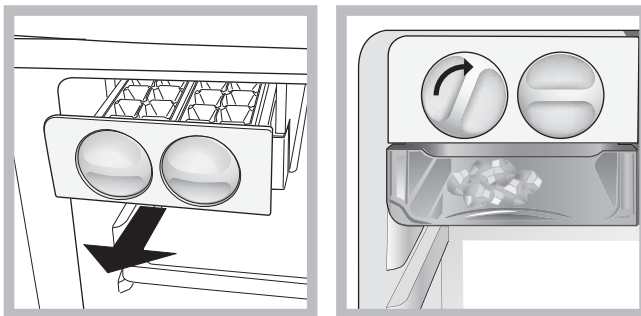
Estante oculto*

En el compartimiento congelador hay un estante rejilla situado entre los cestos superior e inferior del congelador. Para acceder a este estante, retirar el cesto de la puerta superior del congelador. El estante se saca del congelador sosteniéndolo por el borde frontal. Se recomienda utilizar este estante sólo para el almacenaje a largo plazo.



ICEDEVICE

Lleven y rellenen pequeños vasos de hielos con agua y ponganles en la zona de icedevise. Después de 2 horas los hielos serán listos para su uso. Para llevar los hielos es suficiente girar los dos botones hacia derecha. Los hielos van a caer en los recipientes puestos abajo (ver la figura).



Si se necesita más espacio de almacenaje, es posible retirar el RECIPIENTE DE HIELO empujando la pestaña de la parte superior del recipiente.

Zona de cuidado de los alimentos 0°C*: Compartimiento diseñado para mantener la frescura de la carne y del pescado. Gracias a la baja temperatura del compartimiento (-2/+3) y a la puerta transparente, que asegura protección contra la oxidación y el oscurecimiento, los alimentos se pueden conservar hasta una semana. También es posible utilizarlo para comidas frías. No adecuado para fruta, verdura y ensaladas.

Uso óptimo del congelador

- Utilizar la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR para regular la temperatura del compartimiento congelador (ver la descripción).
- No vuelva a congelar alimentos que se están por descongelar o descongelados; dichos alimentos deben ser previamente cocinados para ser consumidos (dentro de las 24 horas).
- Los alimentos frescos por congelar no se deben colocar en contacto con los ya congelados.
- No coloque en el congelador botellas de vidrio que contengan líquidos, tapadas o cerradas herméticamente porque podrían romperse.
- La cantidad máxima diaria de alimentos por congelar está indicada en la placa de características ubicada en el compartimiento refrigerador abajo a la izquierda (por ejemplo: 4 Kg/24h).
- Para congelar (si el congelador ya está en funcionamiento): pulse el botón de congelamiento rápido SUPER FREEZE (se encenderá la luz testigo azul correspondiente), introduzca los alimentos y cierre la puerta. La función se desactiva automáticamente a las 24 horas o al alcanzar las temperaturas óptimas (la luz del indicador se apaga).

! No coloque alimentos demasiado voluminosos en la parte superior del compartimiento congelador ocupada por el Ice Device, cuando exista.

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

! Evite abrir la puerta durante la congelación.

! Cuando se produzca una interrupción de corriente o una avería, no abra la puerta del congelador: de este modo, los alimentos congelados se conservarán sin alteración durante aproximadamente 9-14 horas.

Mantenimiento y cuidados

Cortar la corriente eléctrica

Durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, es necesario aislar el aparato de la red de alimentación eléctrica:

- 1 Pulsar 3 segundos la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR y la tecla de CONGELACIÓN RÁPIDA para apagar el aparato.
2. desenchufe el aparato.

! Si no se efectúa este procedimiento puede desconectar la alarma: dicha alarma no es síntoma de anomalía.

Para restablecer el normal funcionamiento, vuelva a introducir la clavija, pulse los botones FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR y SUPER FREEZE y coloque el FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR en el valor deseado.

Limpiar el aparato

- Las partes externas, las partes internas y las juntas de goma se pueden limpiar con una esponja empapada en agua tibia y bicarbonato sódico o jabón neutro. No utilice disolventes, productos abrasivos, lejía o amoníaco.
- Los accesorios extraíbles se pueden colocar en remojo en agua caliente y jabón o detergente para platos. Enjuáguelos y séquelos con cuidado.
- La parte posterior del aparato tiende a cubrirse de polvo que se puede eliminar, después de haber apagado y desenchufado el aparato, utilizando con delicadeza la boca de la aspiradora y trabajando con una potencia media.

Función I Care

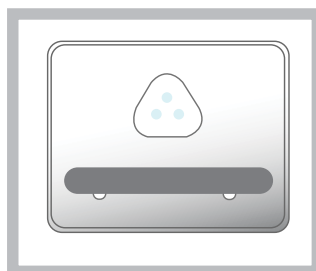
La función I Care se puede activar para optimizar el consumo energético. Esta función se activa manteniendo presionados simultáneamente el botón SUPERCOOL y el botón de funcionamiento del frigorífico, durante un mínimo de 6 segundos. Cuando se active la función se encenderán 4 luces testigo durante 2 segundos: luz testigo SUPER COOL, luz testigo SUPER FREEZE y dos luces testigo de temperaturas, una para el frigorífico y otra para el congelador. Después de 5 segundos, la interfaz entra en modalidad ahorro energético y las luces testigo se apagan. La interfaz permanece apagada aún cuando se abra la puerta. Para volver a encenderla, basta presionar un botón cualquiera. Es posible modificar la temperatura pulsando los botones de regulación. La optimización del consumo se obtendrá después de 48 hs. de activada la función. Para desactivar la función I Care, apague el producto (Ver la descripción). El producto se puede encender nuevamente para su normal funcionamiento. En ambientes húmedos, con la función I Care activada, podría presentarse una leve formación de condensación en las puertas; desactivando la función se restablecen las condiciones estándares del aparato.

Evitar la formación de moho y malos olores

- El aparato está fabricado con materiales higiénicos que no transmiten olores. Para mantener esta característica es necesario que los alimentos estén siempre protegidos y bien cerrados. Esto evitará también la formación de manchas.
- Si se debe apagar el aparato por un largo período, limpie su interior y deje las puertas abiertas.

Sustituir la bombilla

La nueva iluminación con led, gracias a la potente luz difusa, permite una clara visualización de cada alimento sin que existan zonas de sombra. Cuando sea necesario sustituir el led, contacte el Servicio de Asistencia Técnica.



Precauciones y consejos

! El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.



Este equipamiento es conforme con las siguientes Directivas Comunitarias:

- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones;
- 2002/96/CE.

Seguridad general

- El aparato ha sido pensado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para conservar y congelar alimentos sólo por personas adultas y según las indicaciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre ni siquiera si el lugar está protegido debido a que es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y tormentas.
- No toque el aparato estando descalzo o con las manos o pies mojados o húmedos.
- No toque las piezas refrigerantes internas: podría quemarse o herirse.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Para interrumpir todas las conexiones eléctricas, no es suficiente apagar el producto.
- En caso de avería, nunca acceda a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- En el interior de los compartimientos donde se conservan alimentos congelados, no utilice utensilios cortantes o con punta ni aparatos eléctricos, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No introduzca en su boca cubitos apenas extraídos del congelador.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia, salvo que estén supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser controlados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de esta manera los embalajes podrán ser reutilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

- Instale el aparato en una ambiente fresco y bien aireado, protéjalo de la exposición directa a los rayos solares y no lo coloque cerca de fuentes de calor.
- Para introducir o extraer los alimentos, abra las puertas del aparato el menor tiempo posible. Cada apertura de las puertas produce un notable gasto de energía.
- No llene con demasiados alimentos el aparato: para una buena conservación, el frío debe poder circular libremente. Si se impide la circulación, el compresor trabajará continuamente.
- No introduzca alimentos calientes: elevarían la temperatura interior obligando al compresor a un mayor trabajo con un gran gasto de energía eléctrica.

Anomalías y soluciones

Puede suceder que el aparato no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver Asistencia), controle que no se trate de un problema fácilmente solucionable con la ayuda de la siguiente lista.

Ningún indicador luminoso está encendido.

- Si no está activada la Función I Care (ver la sección correspondiente), la clavija no está introducida en la toma de corriente o no lo suficiente como para hacer contacto, o no circula corriente en la casa.

El motor no arranca.

- El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas (ver Puesta en funcionamiento y uso).

Las luces testigo están débilmente encendidas.

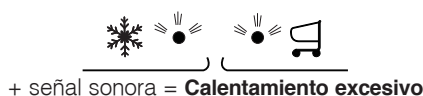
- Desconecte el enchufe y vuelva a introducirlo en el tomacorriente después de haberlo girado sobre sí mismo.

a) Suena la alarma.

- La puerta del refrigerador ha quedado abierta durante más de dos minutos. El sonido cesa cuando se cierra la puerta. O bien no se ha seguido el correcto procedimiento de apagado (ver Mantenimiento).

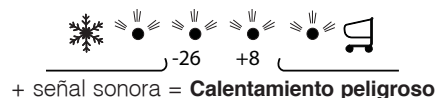
b) La alarma suena y los dos indicadores azules parpadean.

- El aparato señala un calentamiento excesivo del congelador. Se aconseja verificar el estado de los alimentos: podría ser necesario desecharlos.



c) Suena la alarma y centellean las dos luces testigo amarillas, la azul y la verde.

- El aparato señala un calentamiento peligroso del congelador: los alimentos deben ser desechados.



b/c) En ambos casos el congelador se mantendrá a una temperatura de alrededor de 0°C para no recongelar los alimentos. Para apagar la señal sonora: abra y cierre la puerta del refrigerador. Para restablecer el funcionamiento normal, apagar y volver a encender el aparato utilizando las teclas del panel de control (ver la descripción).

El refrigerador y el congelador enfrían poco.

- Las puertas no cierran bien o las juntas están dañadas.
- Las puertas se abren demasiado frecuentemente.
- Las perillas de FUNCIONAMIENTO no están en la posición correcta (ver Descripción).
- El refrigerador o el congelador se han llenado excesivamente.

En el frigorífico los alimentos se congelan.

- La temperatura no está regulada correctamente (ver la descripción).
- Los alimentos están cerca de los orificios de aireación.

El motor funciona continuamente.

- Se ha pulsado la tecla de CONGELACIÓN RÁPIDA: la luz azul de CONGELACIÓN RÁPIDA está encendida o parpadea (ver la descripción).
- La puerta no está bien cerrada o se abre continuamente.
- La temperatura del ambiente externo es muy alta.

El aparato hace mucho ruido.

- El aparato no fue instalado en un lugar bien plano (ver Instalación).
- El aparato ha sido instalado entre muebles u objetos que vibran y producen ruidos.
- El gas refrigerante interior produce un ligero ruido aún cuando el compresor está detenido: no es un defecto, es normal.